



Kúpele Heilbad

Raj pre vaše telo a dušu

Prírodné liečivé zdroje - termálna minerálna voda a unikátne sírne liečivé bahno - boli základom pre vznik Piešťanských kúpeľov. Svetoznámy sa stali vďaka moderným metódam liečby reumatizmu a iných ochorení pohybového aparátu, ale aj vďaka krásnemu kúpeľnému parku, bohatému kultúrnemu a spoločenskému životu, širokým možnostiam športového vyžitia a aktívneho oddychu.

Paradies für Körper und Seele

Die natürlichen Heilquellen - das thermale Mineralwasser und der einzigartige schwefelhaltige Heilschlamm - waren die Grundlage für die Entstehung des Heilbades Piešťany. Weltruhm erlangte es dank der Anwendung moderner Therapiemethoden bei der Behandlung von Rheumatismus und anderen Erkrankungen des Bewegungsapparates, aber auch dank des wunderschönen Kurparks, des vielseitigen kulturellen und gesellschaftlichen Angebots und der reichen Auswahl in den Bereichen Sport und aktive Erholung.

Health Spa Курорт Piešťany

Paradise for body and soul

Natural healing sources - thermal mineral water and unique sulphuric mud - are the cornerstones of the Piešťany spa which has become worldfamous thanks to its modern methods of treating rheumatism and other disorders of motion. Spa Piešťany is located on the beautiful Spa Island which has a luxurious park, rich cultural and social life and numerous possibilities for active relaxation.

Рай для вашего тела и вашей души

Основу возникновения piešťanského kurortu составили природные целебные источники - термальная минеральная вода и уникальные серные целебные грязи. Курорт стал всемирно известным не только благодаря современным методам лечения ревматизма и иных заболеваний опорно-двигательного аппарата, но и благодаря прекрасному курортному парку, богатой культурной программе и широким возможностям занятий спортом и активного отдыха.



Najmodernejší hotelový komplex v Piešťanoch

Balnea Esplanade Palace je moderný hotelový komplex zasadený do krásneho prostredia parku v centrálnej časti Kúpeľného ostrova. Hotel je chodbou spojený s Balnea centrom a komplexnou ponukou všetkých liečebných a relaxačných procedúr. Vďaka svojmu komfortu a vybaveniu je komplex Balnea Esplanade Palace vyhľadávaný nielen kúpeľnými hosťami, ale aj ľuďmi v aktívnom veku či rodinami s deťmi.

Der modernste Hotelkomplex in Piešťany

Das Balnea Esplanade Palace bildet einen modernen, zentral gelegenen Hotelkomplex auf der Kurinsel, umgeben von einem wunderschönen Park. Das Hotel ist über einen Korridor mit dem Balnea Zentrum verbunden, in dem alle therapeutischen und Relaxanwendungen angeboten werden. Dank seines Komforts und seiner Ausstattung wird der Komplex Balnea Esplanade Palace nicht nur von Kurgästen, aber auch von Menschen im aktiven Alter und Familien mit Kindern gerne besucht.

DANUBIUS
HEALTH SPA RESORT

BALNEA ESPLANADE PALACE

The most modern hotel complex in Piešťany

Balnea Esplanade Palace is a modern hotel complex nestled within the beautiful park area in the center of the Spa Island. The hotel's corridor will take you directly to the Balnea Health Spa and its unique offer of therapeutic and relaxation treatments. The comfort and facilities of the Balnea Esplanade Palace attract not only spa guests but also active people and families with children.

Самый современный комплекс отелей в Пиештянах

Balnea Esplanade Palace - это современный комплекс отелей, расположенный в красивой окружающей среде парка в центральной части Курортного острова. Отель соединен коридором с центром Balnea, где комплексно предлагаются все лечебные и релаксационные процедуры. Благодаря своему комфорту и оснащению комплекс Balnea Esplanade Palace пользуется успехом не только среди курортных гостей, но и среди людей активного возраста или семей с детьми.





Ubytovanie

IZBY ~ 456 pohodlných, komfortných izieb s balkónmi alebo francúzskymi oknami, ktoré sú vybavené vaňou alebo sprchou, farebným televízorom so satelitnými programami, minibarom, telefónom, pripojením na internet, sušičom vlasov a kúpacím plášt'om. 15 apartmánov s oddelenou spálňou a obývacou časťou, 6 apartmánov kategórie Junior suite.

HOTELOVÉ SLUŽBY ~ Business centrum (internet, fax, kopirovanie, PC), obchodná pasáž, guest relations manažér, zmenáreň, suveníry, výlety, transfery, požičovňa bicyklov, parkovanie, garáž.

Unterkunft

ZIMMER ~ 456 bequeme, komfortable Zimmer mit Balkon bzw. französischen Fenstern, ausgestattet mit Wanne oder Dusche, Farbfernseher mit Satellitenempfang, Minibar, Telefon, Internetanschluss, Haartrockner und Bademantel. 15 Suiten mit separatem Schlaf- und Wohnbereich, 6 Junior Suiten.

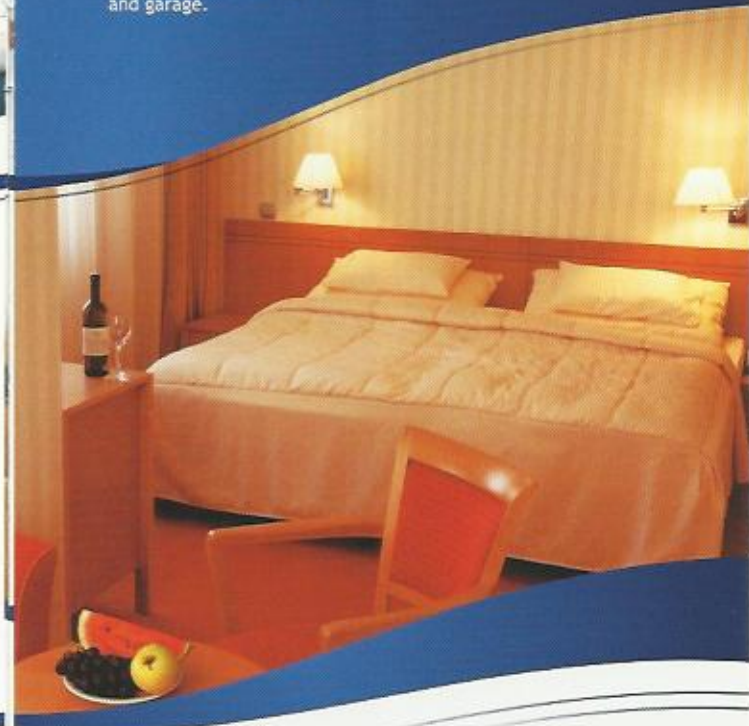
HOTELSERVICE ~ Business Zentrum (Internet, Fax, Kopierer, PC), Einkaufspassage, Guest Relation Manager, Wechselstube, Souvenirs, Ausflüge, Transfers, Fahrradverleih, Parkplätze, Garage.



Accommodation

ROOMS ~ 456 comfortable rooms which have either a balcony or French doors, bathroom (bathtub or shower), color TV, satellite programs, minibar, telephone, internet connection, hairdryer, and a bathrobe. 15 suites with separate living room and bedroom and 6 Junior suites.

HOTEL SERVICES ~ Business center (internet, fax, copy machine, computer), shopping arcade, guest-relations manager, exchange office, souvenir shop, transfers, trips and excursions, bicycle rental, parking and garage.



Проживание

НОМЕРА ~ 456 удобных, комфортных номеров с балконами или французскими окнами, в которых имеются ванна или душевая, цветной телевизор со спутниковым приемом программ, минибар, телефон, выход в Интернет, фен и купальный халат. 15 апартаментов с отдельной спальней и залом, 6 апартаментов категории Junior suite.

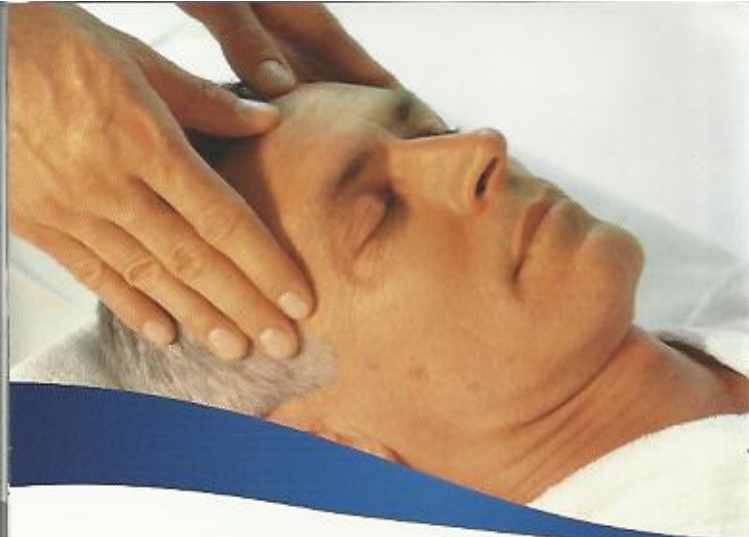
УСЛУГИ ОТЕЛЯ ~ Бизнес-центр (Интернет, факс, принтер, компьютер), торговый пассаж, менеджер по общению с клиентами, пункт обмена валюты, экскурсии, трансферы, прокат велосипедов, парковка, гараж.

*Ostrov zdravia a pohody
Insel der Gesundheit und
Behaglichkeit*

*The island of health and harmony
Остров здоровья
и покоя*



Balnea Esplanade
Palace



KÚPELNÁ LIEČBA

Komplexná ponuka liečebných procedúr na dosah ruky

Ordinácie kúpeľných lekárov sú priamo v hoteli. Liečebné procedúry poskytujeme v Balnea centre, ktoré je s hotelom spojené chodbou. Základom liečby sú procedúry využívajúce prírodné liečebné zdroje - bahenné zábalý a termálne minerálne kúpele.

V Balnea centre je okrem toho k dispozícii viac ako 60 rôznych procedúr: vodoliečba, masáže, rehabilitácia (reflexné masáže, individuálna alebo skupinová rehabilitácia, trakčná liečba, mechanoterapia), uhlíčitá liečba, liečba svetlom, oxygenoterapia a mnohé ďalšie.

KURTHERAPIE

Komplexes Angebot von therapeutischen Anwendungen in Reichweite

Die Behandlungsräume der Kurärzte befinden sich direkt im Hotel. Therapeutische Anwendungen werden im Balnea Zentrum, das über einen Korridor mit dem Hotel verbunden ist, durchgeführt. Die Therapie basiert auf Anwendungen, bei denen die natürlichen Heilquellen (Schlamm packungen und thermale Mineralbäder) genutzt werden.

Im Balnea Zentrum werden mehr als 60 verschiedene therapeutische Anwendungen angeboten, wie z. B.: Wassertherapie, Massagen, Rehabilitation (Reflexmassagen, individuelle oder Gruppenrehabilitation, Traktionstherapie, mechanische Therapie), CO₂ Therapie, Lichttherapie, Sauerstofftherapie und viele andere.

SPA TREATMENT

A complex offer of therapeutic treatments close at hand

Offices of your spa doctors are conveniently located in the hotel and your treatments take place in the Balnea Health Spa, connected with the hotel by a corridor. Treatment is based on using mud packs and mineral thermal baths - all natural.

Balnea Health Spa offers you more than 60 treatments such as hydrotherapy, massages, rehabilitation (reflex massage, individual and group exercise, traction therapy, mechanotherapy), carbon therapy, phototherapy, oxygen therapy and more.



КУРОРТНОЕ ЛЕЧЕНИЕ

Комплексное предложение лечебных процедур под рукой

Кабинеты курортных врачей находятся прямо в отеле. Лечебные процедуры предоставляются в центре Balnea, который соединен с отелем коридором. Основу лечения составляют процедуры, использующие природные целебные источники - грязевые конверты и термальные минеральные ванны.

В центре Balnea, кроме этого, в распоряжении имеются более чем 60 различных процедур: водолечение, массажи, лечебно-восстановительные процедуры (рефлективные массажи, индивидуальные или групповые лечебно-восстановительные процедуры, лечение растяжением, механотерапия), углекислотное лечение, светолечение, оксигенотерапия и многие другие.

MEDICÍNSKY WELLNESS

Krása a aktívny oddych

Veľkou atrakciou je vodný a saunový svet s vonkajším a vnútorným bazénom s masážnymi zariadeniami, jacuzzi, masážnymi vodnými ležadlami, chrtičom vody a inými atrakciami. Bazény sú spojené so suchou klasickou saunou, infra saunou, tureckým kúpeľom (parnou saunou) a soláriom. Občerstvenie v aqua bare Blanquet priamo pri bazéne.

Špeciálne regeneračné a relaxačné služby - osviežujúce, relaxačné a tonizačné masáže s využitím špeciálnych aromatických olejov, Kneippove bylinkové kúpele, osviežujúce aromatické kúpele, kozmetické štúdio Divinity.

Ďalšie služby na Kúpeľnom ostrove: golfové ihrisko, indoor golf café, tenisové kurty, kultúrne podujatia, kaderníctvo, manikúra, pedikúra, zubný lekár (Dental Studio 2001).

MEDIZINISCHE WELLNESS

Schönheit und aktive Erholung

Zu den großen Attraktionen gehört auch die Wasser- und Saunawelt, die neben einem Außen- und Innenpool mit Massagedüsen, Jacuzzi, Massagebänken, Wasserspieler u.a. auch über eine klassische Trockensauna, eine Lichtsauna, ein türkisches Bad (Dampfbad) und ein Solarium verfügt. Erfrischungen bietet direkt am Pool unsere Aqua Bar „Blanquet“.

Exklusive Angebote im Hotelkomplex - erfrischende, entspannende und tonisierende Massagen mit speziellen aromatischen Ölen, Kneipp-Kräuterbäder, erfrischende Aromabäder, Kosmetikstudio „Divinity“.

Weitere Angebote auf der Kurinsel: Golfplatz, Indoor Golf Café, Tennisplätze, Friseur, Maniküre, Pediküre und ein vielfältiges Programm an Kulturveranstaltungen, Zahnarzt (Dental Studio 2001).



MEDICAL WELLNESS

Beauty and Active Relaxation

We offer you the amazing Water and Sauna World with an indoor/outdoor swimming pool, massage equipment, jacuzzi, water massage beds, water shoot, and other facilities. Next to the pools you will find a dry sauna, infra sauna, a Turkish bath and a solarium. Refreshments are served in the Blanquet aqua bar beside the pool.

Special regeneration and relaxation services - refreshing, relaxing and toning massages using special aromatic oils; Kneipp herbal baths; refreshing aromatic baths; and Divinity cosmetic studio.

Other services on the Spa Island: golf course, indoor golf café, tennis courts, cultural events, hair studio, manicure, pedicure as well as dental services in Dental Studio 2001.

МЕДИЦИНСКИЙ WELLNESS

Красота и активный отдых

Большой attraction представляет мир воды и саун с наружным и внутренним бассейнами с массажными приспособлениями, джакузи, массажными водными топчанами, разбрызгивателем воды и другими attractionами. Бассейны соединены с сухой классической сауной, инфрасауной, турецкой баней (паровой сауной) и солярием. Буфет находится в аквабаре Blanquet непосредственно рядом с бассейном.

Специальные регенерационные и релаксационные услуги освежающие, релаксационные и тонизирующие массажи с использованием специальных ароматических масел, травяные ванны по Кнайпу, освежающие ароматические ванны, косметическая студия Divinity.

Прочие услуги на Курортном острове: гольфовое поле, indoor golf кафе, теннисные корты, культурные мероприятия, парикмахерская, маникюр, педикюр, стоматолог (Дентал студия 2001).



GASTRONÓMIA A ZÁBAVA

Zdravý stravovací program je založený na komplexe moderných, kvalitných a zdraviu prospešných gastronomických služieb. Okrem štandardnej ponuky jedál domácej a zahraničnej kuchyne môžete využiť špeciálnu diétnu stravu. Raňajky formou bohatého bufetu, obedy a večere s výberom z piatich druhov hlavných jedál, šalátový bufet.

REŠTAURÁCIE ~ A la carte reštaurácia Esplanade, Orchidea, Freesia, Rosa, Calla, Lillie.

KAVIAREŇ ESPLANADE ~ Široký výber nápojov, múčnikov a sladkých špeciálit, letná terasa.

ZÁBAVA ~ Nočný bar, bridge club, knižnica.



GASTRONOMIE UND UNTERHALTUNG

Unser gesundes Ernährungsprogramm basiert auf modernen, hochwertigen und gesundheitsfördernden gastronomischen Angeboten. Neben nationalen und internationalen Speisen steht Ihnen ebenfalls eine Vielfalt an spezieller Diät- und Reduktionskost zur Verfügung. Frühstück in Form eines reichhaltigen Buffets, Mittag- und Abendessen nach eigener Wahl aus fünf Hauptgängen mit Salatbuffet.

RESTAURANTS ~ A la carte Restaurant Esplanade, Orchidea, Freesia, Rosa, Calla, Lillie.

CAFÉ ESPLANADE ~ Grosse Auswahl an Getränken, Kuchen und süßen Spezialitäten, Sommerterrasse.

UNTERHALTUNG ~ Nachtbar, Bridge Club, Bibliothek.

GASTRONOMY AND ENTERTAINMENT

Our healthy diet program is based on modern, high-quality food service. Beside the usual offer of Slovak and international cuisine we invite you to use our special dietary program. Breakfast is served buffet style, lunch and supper from menu with a choice of five main courses and a salad bar.

RESTAURANTS ~ Esplanade a-la-carte restaurant, Orchidea, Freesia, Rosa, Calla, Lillie.

CAFÉ ESPLANADE ~ Wide variety of drinks, desserts and sweet dishes, summer terrace.

ENTERTAINMENT ~ Night bar, bridge club, library.

ГАСТРОНОМИЯ И РАЗВЛЕЧЕНИЯ

В основу программы здорового питания входит комплекс современных, качественных и укрепляющих здоровье гастрономических услуг. Кроме стандартного меню блюд отечественной и заграничной кухни вы можете воспользоваться предложением специального диетического питания. Завтраки подаются в форме богатых шведских столов, обеды и ужины с возможностью выбора из пяти главных блюд, салатов в форме шведских столов.

РЕСТОРАНЫ ~ A la carte ресторан Esplanade, Orchidea, Freesia, Rosa, Calla, Lillie.

КАФЕТЕРИЙ ESPLANADE ~ Широкий выбор напитков, изделий из теста и сладких фирменных блюд, летняя терраса.

РАЗВЛЕЧЕНИЯ ~ Ночной бар, бридж клуб, библиотека.

